



## Programa de Evaluación del AKS– Examen Gateway para la Escuela Secundaria o Escuela Superior

Los exámenes Gateway representan uno de los instrumentos que las escuelas de Gwinnett usan para evaluar el progreso de sus estudiantes en el aprendizaje del plan de estudios del sistema escolar conocido como “Academic Knowledge and Skills” o “AKS”. Los exámenes Gateway que se ofrecen en la escuela secundaria evalúan el progreso de los estudiantes en aprender las destrezas en artes del lenguaje, ciencias, y estudios sociales. Como padre o madre de un joven en la escuela secundaria, usted puede tener preguntas sobre este examen el cual se debe aprobar para recibir un diploma regular de una escuela secundaria de Gwinnett. A continuación se detallan algunas respuestas a preguntas que los padres se hacen con frecuencia

### ¿Quién debe tomar el examen Gateway durante la secundaria?

El examen Gateway en la escuela secundaria se ofrece por primera vez en el décimo (10<sup>mo</sup>) grado. Los estudiantes deben aprobar todas las secciones para obtener un diploma regular de una escuela secundaria del Condado de Gwinnett. Los estudiantes que acaban de llegar a Gwinnett también deben tomar y aprobar el examen para poder recibir su diploma regular de escuela secundaria.

### ¿Qué tipo de examen es éste?

Los estudiantes escriben dos composiciones – una sobre un tema relacionado con ciencias y la otra sobre un tema relacionado con estudios sociales. En la composición, los estudiantes deben incluir sus conocimientos sobre el tema y extraer información de los documentos que se les proporcionará. La composición se evalúa con relación a las siguientes áreas: los conocimientos y conceptos en el área de ciencias, la calidad de la escritura y el uso del lenguaje relacionado con las ciencias, los conocimientos y conceptos en el área de estudios sociales, y la calidad de la escritura y el uso del lenguaje relacionado con los estudios sociales.

### ¿Cómo se prepara un estudiante para el examen y cuáles son los beneficios del mismo?

Las actividades que los estudiantes realizan en el salón de clase todos los días sirven como preparación para aprobar el examen Gateway. Sus asignaciones diarias en el salón de clases y fuera del mismo les ayudan a practicar la escritura y a familiarizarse con el tipo de redacción y escritura que se espera de ellos cuando tomen el examen. Los estudiantes también se preparan tomando exámenes en clase que usan un formato semejante al Gateway. La enseñanza y el aprendizaje que preparan a los estudiantes para este examen también los prepara para su futuro, ofreciéndoles los conocimientos y las destrezas de comunicación que la mayoría de las universidades y compañías consideran ser esenciales para los jóvenes que se gradúan hoy en día.

### ¿Cuándo se ofrecerá el examen para los estudiantes? ¿Cuánto tiempo tendrán para tomarlo?

Durante el año escolar de 2004-05, el examen de estudios sociales se ofrecerá el 19 de abril. Los estudiantes que no asistan a la escuela ese día deben presentar el examen el 20 de abril. La composición de ciencias se debe escribir el 21 de abril. Los estudiantes que no asistan a la escuela ese día deben escribir la composición el 25 de abril. Los estudiantes cuentan con dos horas aproximadamente para escribir cada una de las composiciones y deben escribir una composición al día.

### ¿Cuánto puntaje necesita tener un estudiante para aprobar el examen Gateway de secundaria?

El puntaje para aprobar el examen fue recomendado por los maestros del condado de Gwinnett y aceptado por la Junta de Directores de Educación de las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett. El estudiante debe pasar las cuatro secciones del examen para poder aprobar el examen.

Sección del examen	Rango de puntaje posible	Puntaje mínimo para aprobar/ Nivel de desempeño	Porcentaje de estudiantes que aprobaron en 2004 la primera vez que tomaron el examen
Ciencias	20–120	58 o más	70.1%
Artes del lenguaje en Ciencias	22–132	70 o más	87.2%
Estudios sociales	20–120	60 o más	85.3%
Artes del lenguaje en Estudios Sociales	22–132	70 o más	87.1%

*Nota: Los puntajes de referencia son puntajes no tabulados y no se convierten a porcentajes equivalentes directamente*

*(Continúa en la parte de atrás)*

## Programa de Evaluación del AKS – Examen Gateway para la Escuela Secundaria, *continúa*

### ¿Cómo se corrige el examen Gateway para estudiantes de escuela secundaria?

El examen se corrige por maestros de las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett, y otros miembros del personal escolar debidamente adiestrado. Por lo menos dos personas corrigen cada composición. Cada evaluador lee el examen y analiza el conocimiento y las destrezas del estudiante en lenguaje/redacción, y en ciencias o estudios sociales. El puntaje que un estudiante obtiene en este examen es clasificado de acuerdo a cuatro categorías. Además de la categoría de Por Debajo del Mínimo/Desaprobado (“*Below Minimal/Failing*”), que incluye todos los puntajes inferiores a la marca de aprobación, existen otros tres niveles o escalas de puntaje que indican que el estudiante ha aprobado el examen. Éstos son: Mínimo (“*Minimal*”), Eficaz (“*Effective*”) y Excelente (“*Excellent*”). La mayor parte de los estudiantes aprobarán este examen. Aún así, nuestra meta es que más estudiantes logren aprobar el examen con un puntaje en los rangos de “Eficaz” o “Excelente.”

**A continuación incluimos ejemplos de las características que se encuentran en las composiciones que han aprobado.**

	Mínimo	Eficaz	Excelente
<b>Artes del Lenguaje</b> (A los estudiantes se les otorgarán dos puntajes en Artes del Lenguaje – uno para la composición de Ciencias y uno para la composición de Estudios Sociales.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incluye la mayoría de las destrezas que requiere el AKS.</li> <li>Carece de fluidez, pero se puede determinar la intención.</li> <li>Incluye una introducción definida, un desarrollo y una conclusión.</li> <li>Construye párrafos y frases adecuados.</li> <li>Usa palabras simples.</li> <li>Tiene errores en gramática, puntuación y ortografía, pero distraen muy poco al lector.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incluye todas las destrezas que requiere el AKS.</li> <li>Usa suficientes ejemplos para sustentar las ideas.</li> <li>No tiene frases interrumpidas y tiene pocos fragmentos.</li> <li>Organiza la composición de manera que no distraiga al lector.</li> <li>Tiene pocos errores ortográficos, gramaticales o de puntuación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demuestra un conocimiento excepcional de las destrezas que requiere el AKS con relación a la escritura.</li> <li>Organiza bien la composición y se concentra en un punto específico.</li> <li>Usa vocabulario extensivo y estructura variada de frases para entretener al lector.</li> <li>Tiene pocos errores de estilo (si existen).</li> </ul>
<b>Ciencias y Estudios Sociales</b> (A los estudiantes se les otorgarán un puntaje para Ciencias y uno para Estudios Sociales.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demuestra una comprensión limitada del concepto o tema.</li> <li>Se refiere a los documentos proporcionados, pero no logra mostrar una comprensión total de la información o concepto.</li> <li>Usa conceptos, principios e ideas correctamente, pero no explica claramente.</li> <li>Usa cuadros y gráficos correctamente la mayoría del tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demuestra adecuada comprensión del concepto o tema.</li> <li>Demuestra conocimientos sobre el tema.</li> <li>Usa documentos correctamente.</li> <li>Conecta ejemplos con el tema.</li> <li>Demuestra un vocabulario variado con relación al material, y lo usa apropiadamente.</li> <li>Se refiere a cuadros y gráficos correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa los documentos y sus conocimientos sobre el tema de forma extensiva y correcta.</li> <li>Demuestra sus conocimientos sobre el tema de forma clara y correcta.</li> <li>Demuestra comprensión profunda sobre el tema.</li> <li>Proporciona explicaciones y ejemplos, indicando una clara comprensión del AKS.</li> <li>Usa e interpreta cuadros y gráficos correctamente.</li> </ul>

### ¿Cuándo recibirán los padres los resultados?

Los resultados del examen Gateway que se toma en abril son enviados por correo a los padres en el otoño.

### ¿Qué ocurre si un estudiante no aprueba el examen Gateway para la escuela secundaria?

Pocos estudiantes desaprovean el examen Gateway ya que éste evalúa lo que los estudiantes aprenden y practican diariamente en el salón de clase. Si un estudiante no aprueba la primera vez, se le dará varias oportunidades para volver a tomar el examen antes de la fecha establecida para su graduación. De esta manera, el estudiante podrá seguir tomando la secuencia normal de cursos y acumulando los créditos requeridos para graduarse. Sin embargo, el estudiante debe aprobar el examen Gateway para obtener un diploma regular en Gwinnett. Se ofrece instrucción adicional a través de clases que se ofrecen en la escuela o por medio del Internet, con el fin de ayudar a los estudiantes a prepararse para volver a tomar el examen Gateway.

### ¿Cuáles son los otros requisitos que el estudiante necesita para obtener un diploma regular en Gwinnett, además de aprobar el examen Gateway?

Para obtener un diploma regular en las escuelas secundarias del Condado de Gwinnett, los estudiantes deben:

- Aprender las destrezas establecidas por el AKS para aprobar cada clase y tener las unidades de Carnegie necesarias.
- Aprobar el examen Gateway para la escuela secundaria de Gwinnett, el cual se ofrece por primera vez en décimo (10<sup>mo</sup>) grado.
- Aprobar el Examen de Graduación de las Escuelas Secundarias de Georgia (el cual incluye secciones que evalúan las clases esenciales y la escritura/redacción) que se ofrece en el onceavo (11<sup>vo</sup>) grado.

**Si tiene otras preguntas, consulte con un maestro, consejero o funcionario de la escuela de su niño(a).**